

Robota

AKKU 4.0AH 18V
BATTERI 4.0AH 18V
BATTERY 4.0AH 18V



Käyttöohje • Bruksanvisning
User Manual • Bedienungsanleitung

TURVALLISUUS

YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA



Kone täyttää turvallisuusstandardien vaatimukset.



Älä laita hylätyjä laitteita talousjätteeseen.

VAROITUS! Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähkötyökalua.

VAARA! Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

VAARA! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

TEKNISET TIEDOT

Akku
Lähtö 18 V tasavirta, 4.0Ah

KÄYTTÖ

Akku on toimitettaessa säädetty arvoon 4,0 Ah (72 Wh).

HUOMAUTUS:

Akkuja ei pidetä REACH-asetuksessa (1907/2006 EY) tarkoitettuina aineina tai valmistaina. Akut ovat kuitenkin asetuksessa tarkoitettuja esineitä, joiden ei ole tarkoitus vapauttaa aineita normaaleissa, kohtuudella ennakoitavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Tuotteista ei siis tarvitse julkaista REACH-asetuksen (1907/2006 EY) artiklan 31 mukaista käyttöturvallisuustiedotetta.

VAAROJEN YKSILÖINTI

Litiumioniakut ovat ilmatiiviitä ja vaarattomia, kunhan niitä käsitellään ja käytetään valmistajan ohjeiden mukaisesti.

KEMIALLINEN KOOSTUMUS JA VALMISTUSMATERIAALIT

Katodi: litiumin, nikkelin, koboltin ja mangaanin oksidit (vaikuttavat aineet), fosfaatti polyvinyyliideenifluoridi, styreenibutadienikumi (sideaine), hiili (johtava materiaali), lisäaineet, alumiinifolio

Anodi: hiili (aktiivinen aine) silikoni, polyvinyyliideenifluoridi, styreenibutadienikumi (sideaine), hiili (johtava materiaali), lisäaineet, kuparifolio akkuneste: orgaaniset liuottimet (vedettömiä nesteitä), litiumsua, lisäaineet.

Tuote ei sisällä litiumlejeerinkejä eikä litiumia metallimuodossa.

ENSIAPUTOIMENPITEET

AKUSTA VALUVAA AINETTA (AKKUNESTETTÄ) PÄÄTTY IHOLLE TAI SILMIIN:

Huuhtelee silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu lääkärin hoitoon.

KEMIALLISET PALOVAMMAT:

Kemialliset palovammat vaativat asianmukaista hoitoa. Hakeudu lääkärin hoitoon.

HENGITYSTIET:

Jos akku savuaa runsaasti tai siitä vapautuu kaasua, poistu tilasta välittömästi. Jos tunnet hengitysteissä voimakkaita ärsytysoireita, hakeudu lääkärin hoitoon. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

AINETTA NIELTY:

Huuhtelee suu ja suun seutu vedellä.

Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

PALONTORJUNTATOIMENPITEET

Litiumioniakuista syntyneet tulipalot voidaan sammuttaa vedellä. Lisäsammutusaineita tai erikoisaineita ei tarvita. Akun ympärillä oleva tuli voidaan sammuttaa tavanomaisilla sammutusaineilla.

Palavaa akkua ei voi ajatella erillisenä sitä ympäröivästä tulipalosta.

Veden jäähdytysvaikutus estää ympäröivää tulta leviämästä akkuihin, jotka eivät ole vielä kuumentuneet syttymislämpötilaansa.

Pienennä palokuormaa erottamalla suuret esineet toisistaan ja siirtämällä ne pois syttymisvaa- ra-alueelta.

Tulipalossa voi kehittyä hengitysteitä vahingoittavia kaasuja. Käytä riittävää hengityssuojasta.

AKUSTA VUOTAVAN AINEEN KÄSITTELYTOIMENPITEET

Jos akkukotelo vahingoittuu, siitä voi valua akkunestettä. Sulje akut ilmatiiviseen muovipussiin ja lisää pussiin kuivaa hiekkaa, liitujauhetta (kalsiumkarbonaattia) tai vermikuliittia. Pienet akkunestemäärät voidaan imeyttää kuiviin paperiliinuihin. Vältä ihokosketus pitämällä suojakäsineitä. Huuhtelee pinnat, joille ainetta on joutunut, runsaalla vedellä. Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia (suojakäsineet, suojavaatteet, hengityssuojain, suojamaski).

KÄSITTELY JA SÄILYTY

Käsittely ja työturvallisuus
Käsittele tyhjiä akkuja huolella

Myös tyhjiin akkuihin liittyy suuren oikosulkuvirran vaara. Käsittele tyhjiltä vaikuttavia akkuja yhtä varovaisesti kuin täysiä.

Vältä iskuja, kolhuja ja hankausta
Akku voi vahingoittua, jos sen kotelo kolhiintuu tai puhkeaa. Vahingoittunut akku voi vuotaa, kuumentua, savuta, syttyä palamaan tai räjähtää.

Pidä akut erillään metalliesineistä
Paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut metalliesineet voivat

aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille. Seurauksena voi olla palovam-
ma tai tulipalo.

Jos akkua käsitellään huolimattomasti,
siitä voi valua nestettä

Älä koske akkunestettä.

Huuhtele roiskeet vedellä. Jos nestettä
joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoi-
toon. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytystä
tai kemiallisia palovammoja.

Älä altista akkuja tulelle tai kuu-
muudelle

Akun altistumisesta tulelle tai yli 130
°C:een lämpötilalle voi aiheutua tuli-
palo, räjähdys tai henkilövahinko. Älä
hävitä akkuja polttamalla, hyväksyttyä
jätteenpolttouunia saa kuitenkin käyt-
tää.

Älä pura akkuja

Jos akku puretaan tai sitä muokataan,
akun suojajiiri voi vahingoittua. Akku
voi kuumentua, savuta, syttyä palamaan
tai räjähtää.

Älä upota akkuja veteen, juomaan tai
muihin nesteisiin

Akku voi vahingoittua joutuessaan ko-
sketuksiin nesteiden kanssa. Akku voi
kuumentua, savuta, syttyä palamaan tai
räjähtää.

Käytä vain valmistajan suositusten mu-
kaisia latureita

Akun kanssa yhteensopimattomat latu-
rit voivat vahingoittua. Seurauksena voi
olla tulipalo.

Käytä akkukoneissa ja akkukäyttöi-
sissä puutarhatyökaluissa vain niihin
tarkoitettuja akkuja

Jos akkukoneessa tai akkukäyttöisessä
puutarhatyökalussa käytetään jotain
muuta akkua, akku voi vahingoittua.
Seurauksena voi olla tulipalo ja hen-
kilövahinko.

Älä käytä vahingoittuneita tai muokat-
tuja akkuja

Vahingoittuneet ja muokatut akut voivat
toimia arvaamattomasti. Seurauksena
voi olla tulipalo, räjähdys ja henkilöva-
hinko.

Älä käytä viallisia akkuja

Lopeta akun käyttö heti, kun huomaat
siinä jotain tavallisesta poikkeavaa
[akku haisee erikoiselta tai kuumentuu,
tai sen väri tai muoto muu tuu]. Jos
akun käyttöä jatketaan, se voi vahingoit-
tua. Akku voi kuumentua, savuta, syttyä
palamaan tai räjähtää.

Säilytys

Noudata aina akun koteloon merkittyä
ja käyttöohjeissa olevia varoituksia.

Käytä vain suositeltuja akkutyyppejä.

Litiumioniakkuja kannattaa säilyttää
kuivassa tilassa huoneenlämmössä,
suurin säilytyslämpötila on 50 °C. Vältä
suuria lämpötilaheilahteluja. Älä es-
imerkiksi säilytä akkua lämpöpatterien
läheisyydessä tai jätä sitä pitkäksi aikaa
auringonvaloon.

Jos säilytettäviä litiumioniakkuja on
paljon, pyydä lisäohjeita paikallisilta vi-
ranomaisilta ja vakuutusyh- tiöiltä.

VAROTOIMENPITEET JA HEN- KILÖSUOJAIMET

Varotoimenpiteitä ei vaadita. Akut ovat
tuotteita, joista ei normaaleissa, kohtu-
udella ennakoitavissa käyttöolosuhteissa
vapaudu aineita. Normaaliolosuhteissa
varotoimenpiteitä tai henkilösuoja-
jaimia ei tarvita

MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIE- DOT

Akut ovat tuotteita, joista ei normaaleis-
sa, kohtuudella ennakoitavissa käyttöo-
losuhteissa vapaudu aineita. Tuotteen
vahingoittuessa siitä voi vapautua siihen
käytettyjä valmistusaineita.

YMPÄRISTÖTIEDOT JA HÄVITYS

Litiumioniakut eivät sisällä lyijyä, kadmi-
umia, elohopeaa tai muita raskasmet-
alleja.

Euroopan unionin alueella akkuja ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana, eikä
niitä saa hävittää muiden järjestelmien
akkujen mukana. Virheelliseen hävityk-
seen liittyy henkilö- ja ympäristöriskejä ja
se voi vaikeuttaa kierrätystä.

Palauta akut ostopaikkaan tai vie ne
keräyspisteeseen. Hävityksestä ei tuotta-

javastuun nojalla peritä maksua.

Litiumioniakut merkitään kuvassa alla
näkyvällä erilliskeräyksen merkillä
[jäteastia, jonka yli on vedetty rasti] EU:n
paristo- ja akkudirektiivin mukaisesti.

Älä säilytä tai kuljeta litiumioniakkuja
suojaamattomana irtotavarana. Akut voi-
vat mennä oikosulkuun ja kuumentua.
Oikosulkuja voidaan estää seuraavin kei-
nin:

- Säilytä kutakin akkua alkuperäisessä
pakkauksessaan tai omassa muovipus-
sissaan.
- Eristä akun koskettimet erikseen esi-
merkiksi sähköteipillä.
- Upota akut kuivaan hiekkaan.

VAROITUS !

**TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN
TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN
KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYSISET, AISTIN-
VARAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET TAI
KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE ESTÄVÄT
HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA TURVAL-
LISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUUD-
ESTAAN VASTAAVA HENKILÖ VALVOO HEITÄ
TAI OLE OPASTANUT HEILLE LAITTEEN
KÄYTTÖÄ.**

**- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE LEIKI
TÄLLÄ LAITTEELLA.**



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com



Produkten uppfyller tillämpliga Europeiska direktiv och en utvärderingsmetod för överensstämmelse för dessa direktiv är utförd.



Denna produkt är av skyddsklass II.



WEEE symbol. Elektriskt avfall får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

SÄKERHET ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR VARNING!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtelse att följa varningar och anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Behåll alla varningar och instruktioner för framtida användning.

Termen "motordrivna verktyg" i samtliga varningar avser ditt elektriska motordrivna verktyg (med sladd) eller med batteri motordrivna redskap (utan sladd).

FARA! Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

FARA! Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

TEKNISK INFORMATION

Batteri
Utgång 18 V DC, 4,0Ah

ANVÄNDA SIG AV

Batteriet är inställt på 4,0 Ah [72 Wh] vid leverans.

NOTERA:

Batterier betraktas inte som ämnen eller preparat enligt REACH (1907/2006 EG). Batteri är dock varor i förordningens mening som inte är avsedda att släppas ut under normala, rimligen förutsebara användningsförhållanden. Det finns därför inget behov av att publicera produkterna

Säkerhetsdatablad enligt artikel 31 i REACH-förordningen (1907/2006 EG).

FARLIGA IDENTIFIERINGAR

Litiumjonbatterier är lufttäta och ofarliga så länge de hanteras och används i enlighet med tillverkarens instruktioner.

KEMISKA SAMMANSÄTTNING OCH TILLVERKNINGSMATERIAL

Katod: oxider av litium, nickel, kobolt och mangan (aktiva ämnen), fosfater polyvinylidenfluorid, styrenbutadiengummi (bindemedel), kol (ledande material), tillsatser, aluminiumfolie

Anod: kol (aktiv substans) silikon, polyvinylidenfluorid, styrenbutadiengummi (bindemedel), kol (ledande material), tillsatser, kopparfolie
batterivätska: organiska lösningsmedel (vattenfria vätskor), litiumsalt, tillsatser.

Produkten innehåller inte litiumlegeringar eller litium i metallform.

FÖRSTA HJÄLPEN ÅTGÄRDER

Batteri (batterivätska) hamnar på huden eller ögonen:
Skölj ögonen med mycket vatten i minst 15 minuter. Sök läkarvård.

KEMISKA BRÄNNSKADOR:

Kemiska brännskador kräver korrekt behandling. Sök läkarvård.

LUFTVÄGAR:

Om batteriet avger mycket rök eller gas, lämna rummet omedelbart. Om du upplever allvarlig irritationssymtom i luftvägarna, sök läkare. Säkerställ tillräcklig ventilation.

FÖRTÄRING:

Skölj munnen och munområdet med vatten. Sök omedelbart läkare.

BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER

Bränder orsakade av litiumjonbatterier kan släckas med vatten. Inga ytterligare släckmedel eller specialmedel behövs. Branden runt batteriet kan släckas med konventionella släckmedel.

Ett brinnande batteri kan inte tänkas isolerat från den omgivande elden.

Vattnets kylande effekt förhindrar att den omgivande elden sprider sig till batterier som ännu inte har värmts upp till sin antändningstemperatur.

Minska brandbelastningen genom att separera stora föremål och flytta ut dem från riskområdet.

Brand kan orsaka utveckling av: andningsgaser. Använd lämpligt andningsskydd.

ÅTGÄRDER FÖR HANTERING AV BATTERILÄCKAGE

Om batterihöljet är skadat kan batterivätska läcka från det. Förslut batterierna i en lufttät plastpåse och tillsätt torr sand, kritapulver (kalciumkarbonat) eller vermikulit i påsen. Små mängder batterivätska kan blötläggas i torra pappershanddukar. Använd skyddshandskar för att undvika hudkontakt. Skölj utsatta ytor med mycket vatten. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (skyddshandskar, skyddskläder, andningsskydd, skyddsmask).

HANTERING OCH LAGRING

Hantering och arbetarskydd
Hantera tomma batterier försiktigt

Det finns också risk för stor kortslutningsström i tomma batterier. Hantera tomma batterier varsamt såväl som fulla.

Undvik stötar, stötar och skavsår
Batteriet kan skadas om höljet knackas eller punkteras. Ett skadat batteri kan läcka, bli varmt, ryka, fatta eld eller explodera.

Håll batterier borta från metallföremål
Gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål kan orsaka kortslutning mellan batteripolerna. Detta kan leda till brännskador eller brand.

Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från det

Rör inte batterivätskan.

Skölj spill med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkare. Batterivätska kan orsaka irritation eller kemiska brännskador.

Utsätt inte batterier för eld eller värme

Om batteriet utsätts för eld eller temperaturer över 130 °C kan det leda till brand, explosion eller personskada. Kasta inte batterier i öppen eld, men en godkänd förbränningsugn kan användas.

Ta inte isär batterierna

Att demontera eller modifiera batteriet kan skada batteriskyddskretsen. Batteriet kan bli varmt, ryka, fatta eld eller explodera.

Sänk inte ner batterier i vatten, dryck eller andra vätskor

Batteriet kan skadas om det kommer i kontakt med vätskor. Batteriet kan bli varmt, röka, fatta eld eller explodera.

Använd endast laddare som rekommenderas av tillverkaren

Laddare som inte är kompatibla med batteriet kan skadas. Detta kan leda till brand.

För sladdlösa verktyg och sladdlösa trädgårdsredskap, använd endast de batterier som är specificerade för dem

Om ett annat batteri används i den sladdlösa maskinen eller det sladdlösa trädgårdsredskapet kan batteriet skadas. Brand och personsador kan uppstå.

Använd inte skadade eller modifierade batterier

Skadade och modifierade batterier kan fungera oförutsägbart. Detta kan leda till brand, explosion och personskada.

Använd inte defekta batterier

Sluta använda batteriet så fort du märker något utöver det vanliga (batteriet luktar speciellt eller blir varmt eller ändrar färg eller form). Om du

fortsätter att använda batteriet kan det skadas. Batteriet kan bli varmt, röka, fatta eld eller explodera.

Bevarande

Följ alltid varningarna som är markerade på batterihöljet och i bruksanvisningen.

Använd endast rekommenderade batterityper.

Litiumjonbatterier bör förvaras på en torr plats i rumstemperatur, med en maximal lagringstemperatur på 50 °C. Undvik stora temperaturfluktuationer. Förvara till exempel inte batteriet nära radiatorer och lämna det inte i direkt solljus under en längre tid.

Om det finns många litiumjonbatterier att förvara, kontakta lokala myndigheter och försäkringsbolag för ytterligare information.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH PERSONLIGT SKYDD

Inga försiktighetsåtgärder krävs. Batterier är produkter som inte avger ämnen under normala, rimligen förutsebara användningsförhållanden. Under normala förhållanden, inga försiktighetsåtgärder eller personlig skyddsutrustning behöver

TOXIKOLOGISK INFORMATION

Batterier är produkter som inte avger ämnen under normala, rimligen förutsebara användningsförhållanden. Om produkten är skadad kan ingredienserna som används i den frigöras.

MILJÖINFORMATION OCH AVFALLSHANTERING

Litiumjonbatterier innehåller inte bly, kadmium, kvicksilver eller andra tungmetaller.

Inom Europeiska unionen får batterier inte slängas tillsammans med hushållsavfallet och får inte kasseras med batterier från andra system. Felaktig kassering innebär personliga och miljömässiga risker och det kan försvåra återvinningen.

Lämna tillbaka batterierna till inköpsstället eller ta dem till ett in-

samlingsställe. Det tas ingen avgift för destruktion under producentansvar.

Litiumjonbatterier är märkta med symbolen för separat insamling (överkorsad soptunna på hjul) i enlighet med EU:s batteridirektiv.

Förvara eller transportera inte litiumjonbatterier i oskyddad bulk. Batterier kan kortsluta och bli varma. Kortslutning kan förhindras på följande sätt:

- Förvara varje batteri i originalförpackningen eller i sin egen plastpåse.
- Isolera batterikontakterna separat, till exempel med eltejp.
- Sänk ned batterierna i torr sand.

FARA!

Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller sådana personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap hindrar dem från att använda apparaten på ett säkert sätt, såvida inte personen som ansvarar för dessa personers säkerhet har instruerat dem i användningen av apparaten eller övervakar användningen.

- Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

CE The machine meets the requirements of safety standards.



Do not put discarded devices in household waste.

WARNING! Read all warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" used in the warnings refers to a mains powered (wired) power tool or a battery or rechargeable (cordless) power tool.

Wrong! Certain safety precautions must be followed when using the equipment to avoid accidents and damage. Therefore, read this user manual / these safety regulations carefully.

Keep them well so that the information in them is always available to you later. If you give the device to other people, please also give them this user manual / these safety instructions with the device. We assume no responsibility for accidents or damage caused by failure to follow this user manual or safety instructions.

1. SAFETY REGULATIONS

Wrong! Read all safety regulations and instructions. Failure to follow safety regulations or other instructions may result in electric shocks, fires and/or serious injuries.

SPECIFICATIONS

Battery
Output 18 V DC, 4.0Ah

USE

The battery is set to 4.0 Ah (72 Wh) upon delivery.

NOTE: Batteries are not considered substances or preparations referred to in the REACH regulation (1907/2006 EC). Batteries are, however, objects referred to in the regulation that are not intended to release substances under normal, reasonably foreseeable conditions of use. So there is no need to publish the products

Safety data sheet according to Article 31 of the REACH Regulation (1907/2006 EC).

IDENTIFICATION OF HAZARDS

Lithium-ion batteries are airtight and harmless, as long as they are handled and used according to the manufacturer's instructions.

CHEMICAL COMPOSITION AND MANUFACTURING MATERIALS

Cathode: lithium, nickel, cobalt and manganese oxides (active substances), phosphates, polyvinylidene fluoride, styrene butadiene rubber (binder), carbon (conductive material), additives, aluminum foil

Anode: carbon (active substance) silicone, polyvinylidene fluoride, styrene butadiene rubber (binder), carbon (conductive material), additives, copper foil
battery fluid: organic solvents (anhydrous liquids), lithium salt, additives.

The product does not contain lithium alloys or lithium in metallic form.

FIRST AID MEASURES

Substance (battery fluid) leaking from the battery ends up on the skin or in the eyes: Flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention

CHEMICAL BURNS:

Chemical burns require proper treatment. Seek medical attention.

RESPIRATORY TRACT:

If the battery smokes profusely or emits gas, leave the area immediately. If you feel strong irritation symptoms in the respiratory tract, seek medical attention. Ensure adequate ventilation.

SUBSTANCE SWALLOWED:

Rinse the mouth and the mouth area with water. Seek medical attention immediately.

FIRE FIGHTING MEASURES

Fires caused by lithium-ion batteries can be extinguished with water. No additional extinguishing agents or special substances are needed. A fire around the battery can be extinguished with conventional extinguishing agents.

A burning battery cannot be thought of separately from the fire surrounding it.

The cooling effect of the water prevents the surrounding fire from spreading to the batteries, which have not yet reached their ignition temperature.

Reduce the fire load by separating large objects from each other and moving them away from the danger area.

Gases that damage the respiratory tract may develop in a fire. Use adequate respiratory protection.

PROCEDURES FOR HANDLING THE SUBSTANCE LEAKING FROM THE BATTERY

If the battery case is damaged, battery fluid may leak from it. Seal the batteries in an airtight plastic bag and add dry sand, chalk powder (calcium carbonate) or vermiculite to the bag. Small amounts of battery fluid can be soaked up with dry paper towels. Avoid skin contact by wearing protective gloves. Rinse the surfaces on which the substance has come in with plenty of water. Use appropriate personal protective equipment (protective gloves, protective clothing, respirator, protective mask).

HANDLING AND STORAGE

Handling and occupational safety
Handle empty batteries with care

There is also a risk of high short-circuit current with empty batteries. Handle seemingly empty batteries with the same care as full ones.

Avoid shocks, bumps and rubbing

The battery can be damaged if its housing is bumped or punctured. A damaged battery can leak, heat up, smoke, catch fire or explode.

Keep batteries away from metal objects
Paper clips, coins, keys, nails, screws and other metal objects can cause a short circuit between the battery contacts. This could result in a burn or fire.

If the battery is handled carelessly, it may leak liquid

Do not touch the battery fluid.
Rinse spills with water. If the liquid gets into your eyes, seek medical attention. Battery fluid can cause irritation or chemical burns.

Do not expose batteries to fire or heat

Exposing the battery to fire or temperatures above 130°C may cause fire, explosion or personal injury. Do not dispose of batteries by burning, however, an approved waste incinerator may be used.

Do not disassemble the batteries

If the battery is disassembled or modified, the battery protection circuit may be damaged. The battery can heat up, smoke, catch fire or explode.

Do not immerse the batteries in water, drink or other liquids

The battery can be damaged if it comes into contact with liquids. The battery can heat up, smoke, catch fire or explode.

Only use chargers in accordance with the manufacturer's recommendations

Chargers that are not compatible with the battery can be damaged. This could result in a fire.

Use only batteries intended for battery-powered machines and battery-powered garden tools

If any other battery is used in a cordless machine or a battery-powered garden tool, the battery may be damaged. This could result in fire and personal injury.

Do not use damaged or modified batteries

Damaged and modified batteries can perform erratically. This can result in fire, explosion and personal injury.

Do not use defective batteries

Stop using the battery as soon as you notice something out of the ordinary (the battery smells unusual or heats up, or its color or shape changes). Continuing to use the battery may damage it. The battery can heat up, smoke, catch fire or explode.

PRESERVATION

Always follow the warnings marked on the battery case and in the user manual.

Use only recommended battery types.

Lithium-ion batteries should be stored in a dry place at room temperature, the maximum storage temperature is 50 °C. Avoid large temperature fluctuations. For example, do not store the battery near radiators or leave it in sunlight for a long time.

If there are a lot of lithium ion batteries to be stored, ask local authorities and insurance companies for further instructions.

PRECAUTIONS AND PERSONAL PROTECTION

No precautions are required. Batteries are products that do not release substances under normal, reasonably foreseeable conditions of use. Under normal conditions, there are no precautions or personal protective equipment need

INFORMATION RELATED TO TOXICITY

Batteries are products that do not release substances under normal, reasonably foreseeable conditions of use. If the product is damaged, the ingredients used in it may be released.

ENVIRONMENTAL INFORMATION AND DISPOSAL

Lithium-ion batteries do not contain lead, cadmium, mercury or other heavy metals.

In the European Union, batteries may not be disposed of with household waste, and they may not be disposed of with batteries from other systems. Improper disposal involves personal and environmental risks and it can make recycling difficult.

Return the batteries to the place of purchase or take them to a collection point. There is no charge for disposal based on producer responsibility.

Lithium-ion batteries are marked with the separate collection symbol shown in the picture below (waste container with a check mark) in accordance with the EU battery and accumulator directive.

Do not store or transport lithium-ion batteries in unprotected bulk. Batteries can short circuit and heat up. Short circuits can be prevented by the following means:

- Store each battery in its original packaging or in its own plastic bag.
- Insulate the battery contacts separately with, for example, electrical tape.
- Immerse the batteries in dry sand.

WARNING !

THIS DEVICE IS NOT INTENDED FOR USE BY CHILDREN OR OTHER PERSONS WHOSE PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CHARACTERISTICS OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE PREVENT THEM FROM USING THE DEVICE SAFELY UNLESS THEY ARE SUPERVISED OR INSTRUCTED BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY USING THE DEVICE.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED WHEN THEY PLAY WITH THIS DEVICE.



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Die Maschine erfüllt die Anforderungen der Sicherheitsstandards.



Werfen Sie ausgediente Geräte nicht in den Hausmüll.

WARNUNG! Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein Akku- oder wiederaufladbares (schnurloses) Elektrowerkzeug.

FALSCH! Bei der Verwendung des Geräts müssen bestimmte Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung / diese Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Bewahren Sie sie gut auf, damit Ihnen die darin enthaltenen Informationen später immer zur Verfügung stehen. Wenn Sie das Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie diesen bitte auch diese Bedienungsanleitung/diese Sicherheitshinweise mit dem Gerät mit. Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder Sicherheitshinweise entstehen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Falsch! Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften oder anderen Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

SPEZIFIKATIONEN

Batterie
Ausgang 18 V DC, 4,0 Ah

VERWENDEN

Im Auslieferungszustand ist der Akku auf 4,0 Ah (72 Wh) eingestellt.

WARNUNG! Batterien gelten nicht als Stoffe oder Zubereitungen im Sinne der REACH-Verordnung (1907/2006 EG). Bei Batterien handelt es sich jedoch um in der Verordnung genannte Gegenstände, die unter normalen, vernünftigerweise vorhersehbaren Verwendungsbedingungen keine Stoffe freisetzen sollen. Eine Veröffentlichung eines Sicherheitsdatenblattes gemäß Artikel 31 der REACH-Verordnung (1907/2006 EG) für die Produkte ist daher nicht erforderlich.

ERKENNUNG VON GEFAHREN

Lithium-Ionen-Batterien sind luftdicht und unbedenklich, sofern sie gemäß den Anweisungen des Herstellers gehandhabt und verwendet werden.

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG UND HERSTELLUNGSMATERIALIEN

Kathode: Lithium-, Nickel-, Kobalt- und Manganoxide (aktive Substanzen), Phosphate, Polyvinylidenfluorid, Styrol-Butadien-Kautschuk (Bindemittel), Kohlenstoff (leitendes Material), Additive, Aluminiumfolie

Anode: Kohlenstoff (Wirkstoff)
Silikon, Polyvinylidenfluorid, Styrol-Butadien-Kautschuk (Bindemittel), Kohlenstoff (leitendes Material), Additive, Kupferfolie
Batterieflüssigkeit: organische Lösungsmittel (wasserfreie Flüssigkeiten), Lithiumsalz, Zusatzstoffe.

Das Produkt enthält keine Lithiumlegierungen oder Lithium in metallischer Form.

ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Aus der Batterie austretende Substanzen (Batterieflüssigkeit) gelangen auf die Haut oder in die Augen:
Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus. Suchen Sie einen Arzt auf.

VERÄTZUNGEN:

Verätzungen erfordern eine ordnungsgemäße Behandlung. Suchen Sie einen Arzt auf.

ATEMWEGE:

Wenn die Batterie stark raucht oder Gase ausströmt, verlassen Sie sofort den Bereich. Wenn Sie starke Reizsymptome in den Atemwegen verspüren, suchen Sie einen Arzt auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

VERSCHLUCKTE SUBSTANZ:

Mund und Mundbereich mit Wasser ausspülen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

Durch Lithium-Ionen-Batterien verursachte Brände können mit Wasser gelöscht werden. Es sind keine zusätzlichen Löschmittel oder Spezialstoffe erforderlich. Ein Brand rund um die Batterie kann mit herkömmlichen Löschmitteln gelöscht werden.

Eine brennende Batterie kann nicht getrennt von dem sie umgebenden Feuer betrachtet werden.

Durch die kühlende Wirkung des Wassers wird verhindert, dass das Umgebungsfeuer auf die Batterien übergreift, die ihre Zündtemperatur noch nicht erreicht haben.

Reduzieren Sie die Brandlast, indem Sie große Gegenstände voneinander trennen und aus dem Gefahrenbereich entfernen.

Bei einem Brand können Gase entstehen, die die Atemwege schädigen. Tragen Sie ausreichend Atemschutz.

VERFAHREN ZUM UMGANG MIT AUS DER BATTERIE AUSLAUFENDEN STOFFEN

Wenn das Batteriegehäuse beschädigt ist, kann Batterieflüssigkeit austreten. Verschließen Sie die Batterien in einem luftdichten Plastikbeutel und geben Sie trockenen Sand, Kreidepulver (Kalziumcarbonat) oder Vermiculit in den Beutel. Kleine Mengen Batterieflüssigkeit können mit trockenen Papiertüchern aufgesaugt werden. Vermeiden Sie Hautkontakt durch das Tragen von Schutzhandschuhen. Spülen Sie die Oberflächen, auf die der Stoff gelangt ist, mit reichlich Wasser ab. Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Atemschutzmaske, Schutzmaske).

HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabung und Arbeitssicherheit Gehen Sie vorsichtig mit leeren Batterien um

Bei leeren Batterien besteht außerdem die Gefahr eines hohen Kurz-

zschlussstroms. Behandeln Sie scheinbar leere Batterien mit der gleichen Sorgfalt wie volle.

Vermeiden Sie Stöße, Stöße und Reibung

Der Akku kann beschädigt werden, wenn sein Gehäuse angestoßen oder durchlöchert wird. Eine beschädigte Batterie kann auslaufen, sich erhitzen, rauchen, Feuer fangen oder explodieren.

Halten Sie Batterien von Metallgegenständen fern

Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben und andere Metallgegenstände können einen Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten verursachen. Dies könnte zu Verbrennungen oder Bränden führen.

Bei unsachgemäßer Handhabung des Akkus kann Flüssigkeit austreten

Berühren Sie nicht die Batterieflüssigkeit.

Verschüttete Flüssigkeiten mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

Setzen Sie Batterien keinem Feuer oder Hitze aus

Wenn der Akku Feuer oder Temperaturen über 130 °C ausgesetzt wird, kann es zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen kommen. Entsorgen Sie Batterien nicht durch Verbrennen, es kann jedoch eine zugelassene Müllverbrennungsanlage verwendet werden.

Zerlegen Sie die Batterien nicht

Wenn der Akku zerlegt oder verändert wird, kann die Schutzschaltung des Akkus beschädigt werden. Der Akku kann sich erhitzen, rauchen, Feuer fangen oder explodieren.

Tauchen Sie die Batterien nicht in Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten

Bei Kontakt mit Flüssigkeiten kann der Akku beschädigt werden. Der Akku kann sich erhitzen, rauchen, Feuer fangen oder explodieren.

Verwenden Sie Ladegeräte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers

Ladegeräte, die nicht mit dem Akku kompatibel sind, können beschädigt werden. Dies könnte zu einem Brand führen.

Verwenden Sie nur Akkus, die für Akku-Maschinen und Akku-Gartengeräte vorgesehen sind

Wenn in einem Akku-Gerät oder einem akkubetriebenen Gartengerät ein anderer Akku verwendet wird, kann der Akku beschädigt werden. Dies kann zu Bränden und Verletzungen führen.

Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Batterien

Beschädigte und modifizierte Batterien können fehlerhaft funktionieren. Dies kann zu Bränden, Explosionen und Verletzungen führen.

Verwenden Sie keine defekten Batterien

Hören Sie auf, den Akku zu verwenden, sobald Sie etwas Ungewöhnliches bemerken (der Akku riecht ungewöhnlich, wird heiß oder seine Farbe oder Form verändert sich). Wenn Sie den Akku weiterhin verwenden, kann er beschädigt werden. Der Akku kann sich erhitzen, rauchen, Feuer fangen oder explodieren.

Erhaltung
Befolgen Sie immer die Warnhinweise auf dem Batteriegehäuse und in der Bedienungsanleitung.

Verwenden Sie nur empfohlene Batterietypen.

Lithium-Ionen-Akkus sollten an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur gelagert werden, die maximale Lagertemperatur beträgt 50 °C. Vermeiden Sie große Temperaturschwankungen. Lagern Sie den Akku beispielsweise nicht in der Nähe von Heizkörpern und lassen Sie ihn nicht über längere Zeit im Sonnenlicht liegen.

Wenn eine große Anzahl an Lithium-Ionen-Batterien gelagert werden muss, fragen Sie die örtlichen Behörden und Versicherungsgesellschaften nach weiteren Anweisungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND PERSÖNLICHER SCHUTZ

Es sind keine Vorsichtsmaßnahmen erforderlich. Batterien sind Produkte, die unter normalen, vernünftigerweise vorhersehbaren Nutzungsbedingungen keine Stoffe freisetzen. Unter normalen Bedingungen gibt es keine Vorsichtsmaßnahmen oder persönliche Schutzausrüstung brauchen

INFORMATIONEN ZUR TOXIZITÄT

Batterien sind Produkte, die unter normalen, vernünftigerweise vorhersehbaren Nutzungsbedingungen keine Stoffe freisetzen. Wenn das Produkt beschädigt ist, können die darin verwendeten Inhaltsstoffe freigesetzt werden.

UMWELTHINWEISE UND ENT-SORGUNG Lithium-Ionen-Batterien enthalten kein Blei, Cadmium, Quecksilber oder andere Schwermetalle.

In der Europäischen Union dürfen Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden, und sie dürfen nicht zusammen mit Batterien anderer Systeme entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung birgt Risiken für Mensch und Umwelt es kann das Recycling erschweren.

Geben Sie die Batterien bei der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie sie zu einer Sammelstelle. Aufgrund der Herstellerverantwortung fallen für die Entsorgung keine Kosten an.

Lithium-Ionen-Batterien sind gemäß der EU-Batterie- und Akkumulatorenrichtlinie mit dem im Bild unten dargestellten Getrenntsammsymbol (Müllbehälter mit Häkchen) gekennzeichnet.

Lagern oder transportieren Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht in ungeschützten Massen. Batterien können kurzschließen und sich erhitzen. Kurzschlüsse können durch folgende Maßnahmen verhindert werden:

- Bewahren Sie jede Batterie in der Originalverpackung oder in einer eigenen Plastiktüte auf.

- Isolieren Sie die Batteriekontakte separat, beispielsweise mit Isolierband.

- Tauchen Sie die Batterien in trockenen Sand.

ACHTUNG!

DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH KINDER ODER ANDERE PERSONEN BESTIMMT, DEREN KÖRPERLICHE, SENSORISCHE ODER GEISTIGE EIGENSCHAFTEN ODER UNFÄHIGE ERFAHRUNG UND WISSEN SIE AN DER SICHEREN VERWENDUNG DES GERÄTS HINDERN, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER PERSON, DIE FÜR IHRE SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS VERANTWORTLICH IST, BEAUF SICHTIGT ODER ANGEWIESEN.

- KINDER SOLLTEN BEAUF SICHTIGT WERDEN, WENN SIE MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

ORIGINAL • ALKUPERÄINEN • ORIGINAL



EU DECLARATION OF CONFORMITY
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:
Tuote:
Produkt:

ROBOTA 18V 4.0AH BATTERY

Direktive:
Direktiivit:
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives

Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit

Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU

Standards:
Standardit:
Standarder:

The following harmonized standards were applied:

Seuraavat standardit on käytetty:

Standarder som använts:

EN55014-1:2017**EN5514-2:2015**

Helsinki, Finland: 20.10.2024

Quality Manager
Product Line Manager

Robota DC-B18V 4.0Ah Battery
Item no: R01-10019 EAN: 6438212104041
Document no: DC-B18V-2024-1

Robota

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com